



Κρεμώδη επιδόρπια και δροσιστικό παγωτό, ετοιμασμένα γρήγορα και εύκολα.

Εφαρμογή: σελίδα 8



Φτιάξτε πολύ εύκολα νόστιμα Glaces, δροσιστικά Slushies ή κρεμώδες γιαούρτι από απλά συστατικά.

Συνταγές: σελίδα 10

Καλώς ήρθατε



Διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος και παραδώστε τις σε όσους θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή μετά από εσάς. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της, σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί κατά προτίμηση με διακόπτη διαρροής ρεύματος (max. 30mA).



Σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες για την ασφάλεια και την ΗΜΣ.

Επιφυλασσόμαστε για αλλαγές στη σχεδίαση, τον εξοπλισμό, τα τεχνικά στοιχεία και λάθη.



Κατάστημα ανταλλακτικών και αξεσουάρ

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Πίνακας περιεχομένων

Πληροφορίες ασφαλείας	4
-----------------------	---

Τεχνικά χαρακτηριστικά	5
------------------------	---

Επισκόπηση συσκευής	6
---------------------	---

Θέση σε λειτουργία	7
--------------------	---

Εφαρμογή	8
----------	---

Συνταγές	10
----------	----

Καθαρισμός	11
------------	----

Πρόβλημα και αιτίες	12
---------------------	----

Πληροφορίες χρήστη	13
--------------------	----

Πληροφορίες ασφαλείας

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, τηρείτε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις και μεταβιβάστε τις στους επόμενους χρήστες.
- Παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο εάν επιβλέπονται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν τους έχει δείξει τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Δεν αποτελεί οικιακό απόβλητο. Η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.
- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιηθεί για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται, χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή επισκευαστεί με ακατάλληλο τρόπο, δεν μπορεί να αναληφθεί καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές. Σε αυτή την περίπτωση, η εγγύηση δεν ισχύει.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Δεν πρέπει να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της συσκευής (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).
- Ελέγξτε τη συσκευή / το καλώδιο τροφοδοσίας / το καλώδιο προέκτασης για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες συσκευές (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας) – ζητήστε την επισκευή / αντικατάστασή τους από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις του ή εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή μόνοι σας – κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στις ανοίξεις της συσκευής. Μην καλύπτετε τις ανοίξεις της συσκευής.
- Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με εύφλεκτους ατμούς.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Τα υλικά συσκευασίας (π.χ. σακούλες μεμβράνης) δεν πρέπει να βρίσκονται σε πρόσβαση παιδιών.

- Σύνδεση στο δίκτυο: Η τάση πρέπει να αντιστοιχεί στις ενδείξεις της πινακίδας τύπου της συσκευής.

- Μην μεταφέρετε/τραβάτε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου!



Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Μην το εκθέτετε σε βροχή/υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια! Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, ζητήστε από έναν ειδικό να την ελέγξει πριν από την επόμενη χρήση.

- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή/το καλώδιο σύνδεσης σε καυτές επιφάνειες (εστία κουζίνας) ή κοντά σε ανοιχτή φωτιά. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε έντονη θερμότητα (πηγές θερμότητας, θερμαντικά σώματα, ηλιακή ακτινοβολία). Σβήνετε τις φλεγόμενες συσκευές μόνο με πυροσβεστική κουβέρτα.

- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα από το καλώδιο τροφοδοσίας / με βρεγμένα χέρια. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα σε περίπτωση βλάβης κατά τη χρήση, πριν από την επαναπλήρωση, πριν από τον καθαρισμό, πριν από την αλλαγή θέσης ή μετά τη χρήση. Το βύσμα πρέπει να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή.

- Απενεργοποιήστε τις συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται / δεν επιβλέπονται και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Μην την στερεώνετε ποτέ στον τοίχο/στην οροφή.

- Η συσκευή προορίζεται για την οικιακή, όχι επαγγελματική χρήση.

- Μην συνδέετε/χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

- Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται/πωλούνται από τον κατασκευαστή.



Κατηγορία προστασίας I — με αγωγό γείωσης:

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στην κατηγορία προστασίας I. Πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με αγωγό γείωσης (πρίζα με γείωση).



Αυτή η συσκευή περιέχει ένα εύφλεκτο, πολύ εύκαιρο ψυκτικό μέσο.

- Τα παιδιά σε ηλικία 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να εκφορτώνουν τη συσκευή συντήρησης/κατάψυξης.

- Αν η συσκευή συντήρησης/κατάψυξης παραμένει για υπερβολικά πολύ χωρίς περιεχόμενο, απενεργοποιήστε τη συσκευή, κάντε της απόψυξη, καθαρίστε τη, στεγνώστε την και αφήστε την ανοιχτή, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός μούχλας.

- Καθαρίζετε σχολαστικά και σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού μετά από τη χρήση τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προϊόν 7774.70

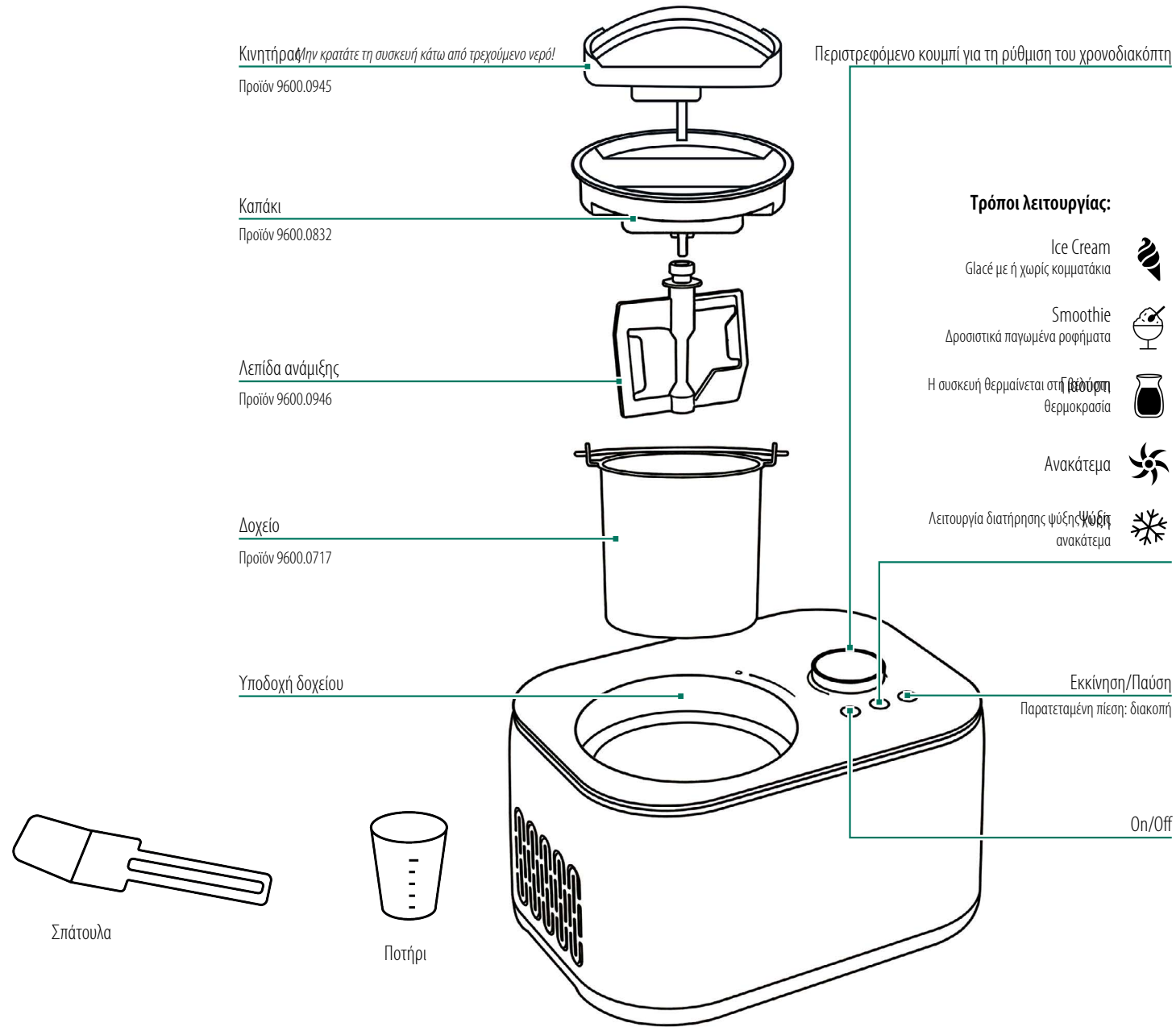
220-240V 50 Hz	Τάση εισόδου	100 W 22,8 W	Ψυκτική απόδοση Θερμαντική απόδοση	1 L	Δοχείο
1,2 m	Μήκος καλωδίου	60 dB	Εκπομπή θορύβου	I	Κατηγορία προστασίας
Περ. 7 kg	Βάρος (καθαρό)	36 × 26 × 23	Διαστάσεις (cm)	R600a	Ψυκτικό μέσο
N/SN +10 °C - +32 °C	Κατηγορία κλίματος Θερμοκρασία λειτουργίας				

Κατανάλωση ρεύματος

100 W	Ενεργοποιημένο	0,5 W	Απενεργοποιημένο	* 10 λεπτά	Λειτουργία OFF/ αναμονής ενεργή μετά από
--------------	----------------	--------------	------------------	-------------------	--

* στη λειτουργία Ice Cream

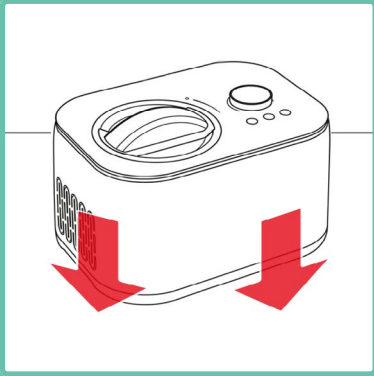
Επισκόπηση συσκευής



Κατάστημα ανταλλακτικών και αξεσουάρ
<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Θέση σε λειτουργία

1. Στήσιμο



Αποσυνεχάστε πλήρως τη συσκευή, στη συνέχεια στήστε τη σταθερά.

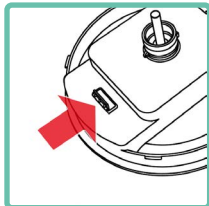
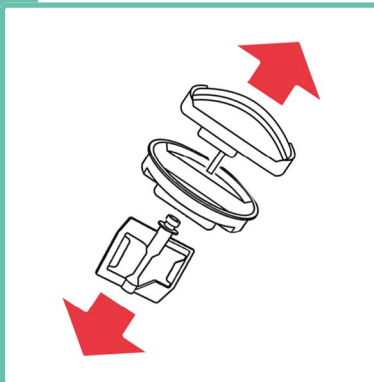
2. Εγκλιματισμός συσκευής



Αφήστε τη συσκευή να ηρεμήσει σε έτοιμη για λειτουργία θέση, για να μπορεί να κατέβει το ψυκτικό μέσο στο σύστημα.

! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία, μετά από μια μεταφορά ή όταν η συσκευή δεν έχει αποθηκευθεί οριζόντια.

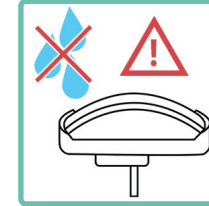
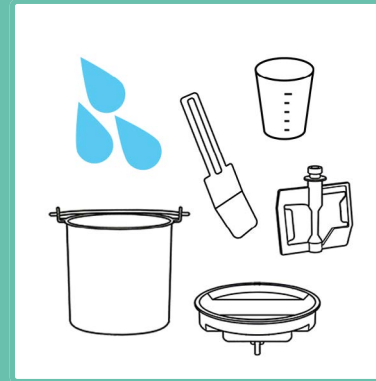
3. Αποσυναρμολόγηση μονάδας ανάδευσης



Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ανάδευσης στα μεμονωμένα εξαρτήματα της (κινητήρας, καπάκι, λεπίδα ανάμιξης).

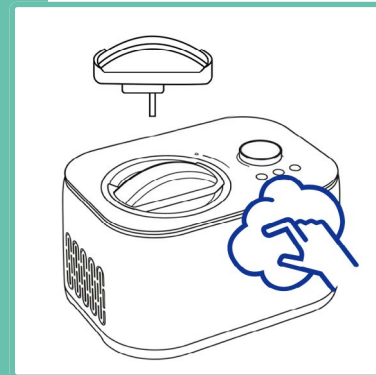
i Πιέστε μέσα τα μαύρα κλιπ του περιβλήματος κινητήρα, για να τα λύσετε.

4. Καθαρισμός αξεσουάρ



Πλύνετε τα αξεσουάρ κάτω από τρεχούμενο νερό και με σαπούνι.

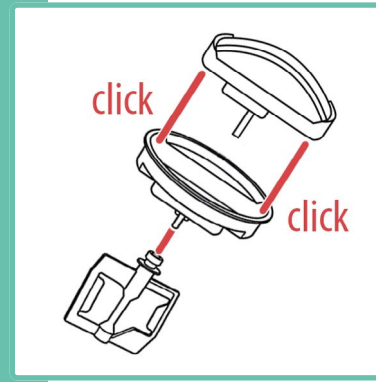
5. Ξεσκόνισμα περιβλήματος



Ξεσκονίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί.

! Μη βυθίζετε ποτέ το περίβλημα και τον κινητήρα στο νερό και μην την κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

6. Συναρμολόγηση μονάδας ανάδευσης



Συναρμολογήστε τον κινητήρα, το καπάκι και τη λεπίδα ανάμιξης.

i Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία.

Εφαρμογή

1. Προετοιμασία συνταγών

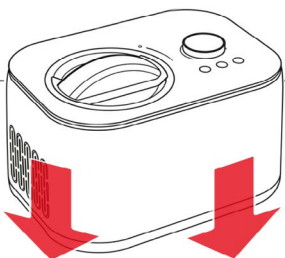


Δώστε τα συστατικά της συνταγής στο δοχείο.

i Για καλύτερα αποτελέσματα, ανακατέψτε τα συστατικά με ένα σύρμα.

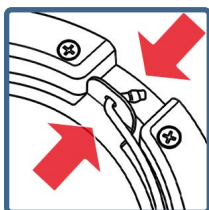
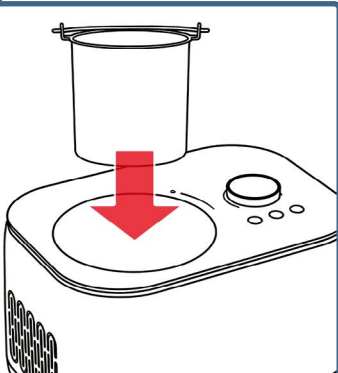
! Μη γεμίσετε εντελώς το δοχείο, καθώς το μίγμα φουσκώνει. Γεμίστε το καλύτερα μέχρι τη μέση.

2. Ρύθμιση θέσης συσκευής



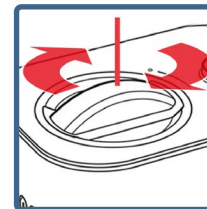
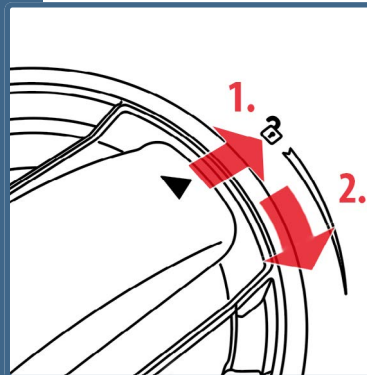
Στήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

3. Τοποθέτηση δοχείου



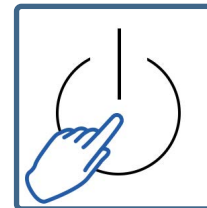
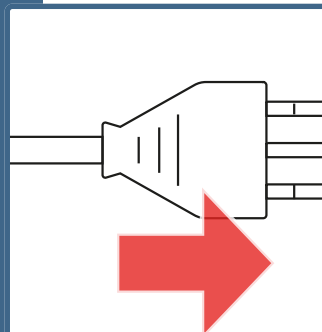
Τοποθετήστε το δοχείο που έχει προετοιμαστεί με συστατικά γλασέ.

4. Τοποθέτηση καπακιού



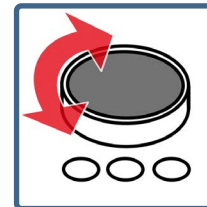
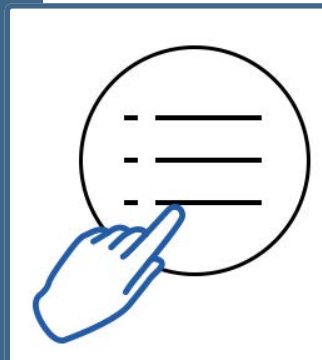
Τοποθετήστε σωστά το καπάκι στη συνέχεια βιδώστε το.

5. Σύνδεση συσκευής στο ρεύμα



Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την.

6. Επιλογή προγράμματος



Επιλέξτε το πρόγραμμα σύμφωνα με τη συνταγή. Αν χρειαστεί, προσαρμόστε τον χρόνο επεξεργασίας με το περιστρεφόμενο κουμπί.

i Εφικτά προγράμματα στην επόμενη σελίδα:



Λειτουργία παγωτού:

Αυτό το πρόγραμμα είναι ιδανικό για την ετοιμασία κλασικού παγωτού. Μετά από το τέλος, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ψύξης. Η λειτουργία ψύξης παραμένει ενεργοποιημένη για περίπου 1 ώρα, στη συνέχεια η συσκευή απενεργοποιείται.



Λειτουργία Smoothie:

Αυτό το πρόγραμμα είναι ιδανικό για την ετοιμασία Smoothie. Μετά από το τέλος, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ψύξης. Η λειτουργία ψύξης παραμένει ενεργοποιημένη για περίπου 1 ώρα, στη συνέχεια η συσκευή απενεργοποιείται.



Λειτουργία γιαουρτιού:

Αυτό το πρόγραμμα είναι ιδανικό για την ετοιμασία γιαουρτιού. Μετά από το τέλος, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ψύξης. Η λειτουργία ψύξης παραμένει ενεργοποιημένη για περίπου 1 ώρα, στη συνέχεια η συσκευή απενεργοποιείται.



Λειτουργία ψύξης:

Αυτό το πρόγραμμα είναι ιδανικό για τη στοχευμένη διατήρηση της ψύξης συστατικών ή έτοιμων τροφίμων, π.χ. αν δεν πρόκειται να καταναλωθούν άμεσα.



Λειτουργία ανάδευσης:

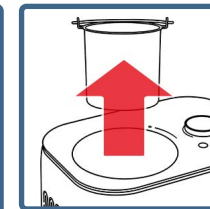
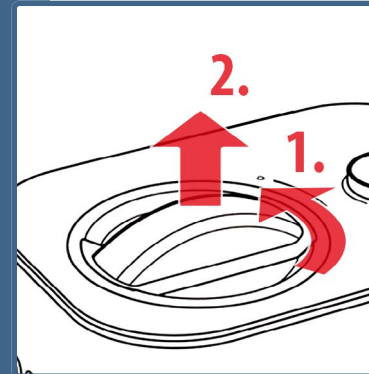
Αυτό το πρόγραμμα είναι ιδανικό για ανάμιξη και ανακάτεμα συστατικών. Ανακατεύει το μίγμα, χωρίς να το ψύχει.

7. Έναρξη προγράμματος



- i** Μόλις ξεκινήσει το πρόγραμμα, ο χρονοδιακόπτης αρχίζει να μετρά αντίστροφα. Αν το μίγμα πήξει αρκετά, το πρόγραμμα μπορεί να τερματιστεί και νωρίτερα.
- i** **Συμβουλή:** Αν χρειαστεί, διακόψτε τη διαδικασία, διαλύστε το παγωμένο μίγμα από τα τοιχώματα και ανακατέψτε το.

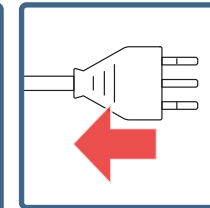
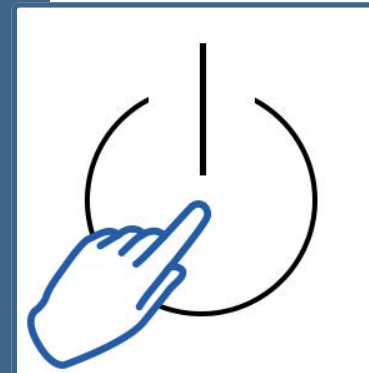
8. Αφαίρεση δοχείου



Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα (10 μπι), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε το δοχείο.

- i** **Συμβουλή:** Ανάλογα με την επιθυμητή υφή/σκληρότητα αφήστε το παγωτό να παγώσει στην κατάψυξη.

9. Απενεργοποίηση συσκευής



Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Συνταγές

Ice Cream



- 2 κρόκοι
- 60 g ζάχαρη
- 180 ml γάλα
- 180 ml αφρόγαλα
- 1/2 λοβός βανίλιας

1. Κόψτε τους λοβούς βανίλιας και ξύστε την ψίχα. Χτυπήστε τον κρόκο με τη ζάχαρη. Χτυπώντας σταθερά, προσθέστε αργά το γάλα και το αφρόγαλα.
2. Βράστε το γάλα με τον λοβό και την ψίχα της βανίλιας αργά σε ένα τηγάνι.
3. Βάλτε πάλι αυτό το μίγμα στο τηγάνι περνώντας το από ένα κόσκινο και ανακατέψτε, μέχρι να σχηματιστεί στο κουτάλι μια λεπτή κρούστα.
4. Πάρτε το τηγάνι από τη φωτιά, αφήστε όλα τα συστατικά να κρυώσουν και ανακατέψτε τη ζάχαρη βανίλιας από κάτω. Δώστε όλα τα υλικά στην παγωτομηχανή.
5. Αφήστε το υλικό να ανακατευτεί στη λειτουργία παγωτού για περίπου 50 έως 60 λεπτά, μέχρι να πήξει.

Γιαούρτι



- 750 ml γάλα
- 50 g γιαούρτι
- ή 1 κ.γ. γαλακτοβακτήρια

1. Ζεστάνετε το γάλα σε μια κατσαρόλα σύντομα στους 90°C και στη συνέχεια αφήστε το να κρυώσει στους 40°C.
2. Βάλτε το γάλα με το γιαούρτι (ή τα γαλακτικά βακτήρια) στο δοχείο. Τοποθετήστε το δοχείο στη συσκευή.
3. Επιλέξτε τη λειτουργία γιαουρτιού και αφήστε το να ζυμωθεί για 8 ώρες.

Slushie



- 500 ml μαλακό ρόφημα ή σιρόπι (αναλογία μίξης περ. 1:6 με νερό, ανάλογα με το σιρόπι)

1. Συμπληρώστε λεμονάδα ή σιρόπι που έχει αναμιχθεί με νερό στην παγωτομηχανή και ξεκινήστε το πρόγραμμα Slushie.

i

Ιδιαίτερα τα πολύχρωμα ροφήματα έχουν ωραία εμφάνιση ως Slushie. Η περιεκτικότητα σε ζάχαρη καθορίζει τη συνοχή, μη χρησιμοποιείτε προϊόντα light ή zero.

Σημαντικό για όλες τις συνταγές:

- Γεμίζετε το δοχείο μόνο εν μέρει, για να έχει αρκετό χώρο το υλικό κατά το ανακάτεμα.
- Χτυπάτε τα τρίμματα σοκολάτας, τους ξηρούς καρπούς ή τα μπισκότα καλύτερα στο τέλος από κάτω

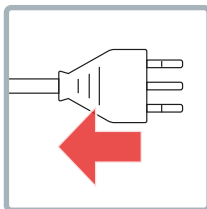
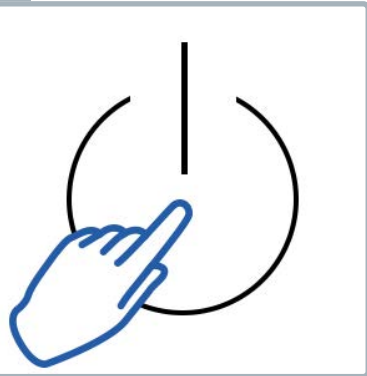
Περαιτέρω συνταγές



www.trisaelectronics.ch/rezepte/

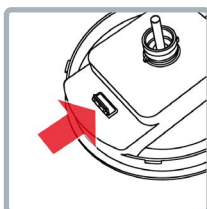
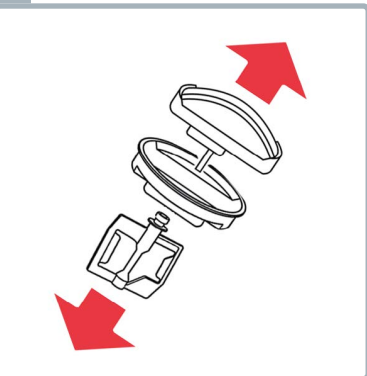
Καθαρισμός

1. Απενεργοποίηση συσκευής



Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

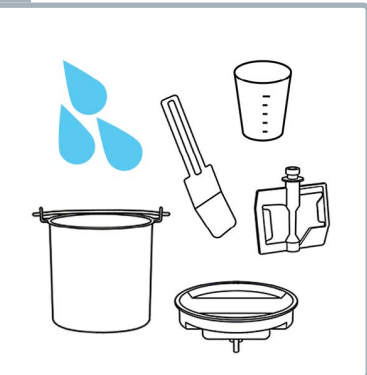
2. Αποσυναρμολόγηση μονάδας ανάδευσης



Αποσυναρμολογήστε τη μονάδα ανάδευσης στα μεμονωμένα εξαρτήματά της (κινητήρας, καπάκι, λεπίδα ανάμιξης).

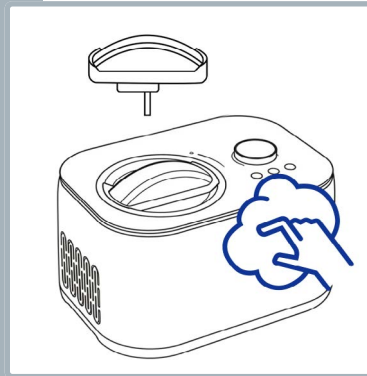
i Πιέστε μέσα τα μαύρα κλιπ του περιβλήματος κινητήρα, για να τα λύσετε.

3. Καθαρισμός αξεσουάρ



Πλύνετε τα αξεσουάρ κάτω από τρεχούμενο νερό και με σαπούνι.

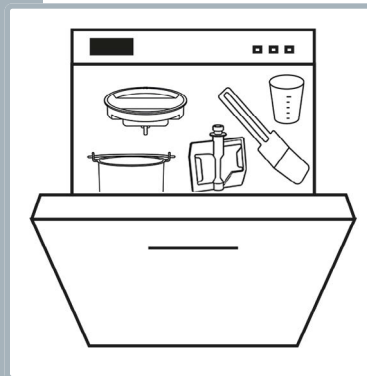
4. Ξεσκόνισμα περιβλήματος



Ξεσκονίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί.

! Μη βυθίζετε ποτέ το περίβλημα και τον κινητήρα στο νερό και μην την κρατάτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

5. Κατάλληλο για το πλυντήριο πιάτων



Το δοχείο, το πτερύγιο ανάδευσης, το καπάκι, το ποτήρι και η σπάτουλα είναι κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων.

Πρόβλημα και αιτίες

Πρόβλημα/αιτία	Λύση
Ο κινητήρας σταματά απροσδόκητα	Ο κινητήρας διαθέτει προστασία υπερφόρτωσης και σταματά αυτόματα, μόλις το παγωτό πήξει αρκετά.
Ο συμπιεστής δεν ξεκινά πλέον μετά από την παύση.	Αν ένα πρόγραμμα με λειτουργία ψύξης σταματήσει και συνεχιστεί πάλι, ο συμπιεστής ξεκινά μόνο μετά από ένα χρονικό διάστημα προστασίας περίπου 3 λεπτών. Περιμένετε το χρονικό διάστημα προστασίας.
Το δοχείο κολλάει στη θέση του	Παγωμένο νερό ανάμεσα στο δοχείο και την υποδοχή δοχείου; Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να ζεσταθεί.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Έχει τοποθετηθεί σωστά και βιδωθεί το καπάκι; Προσέξτε τον σημάδι στο καπάκι.
Η συσκευή δεν λειτουργεί ομαλά ή το δοχείο δεν ταιριάζει στην υποδοχή δοχείου;	Έχει ζημιά ο κινητήρας, το περύγιο ανάδευσης ή το δοχείο; Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα αξεσουάρ.



Για τη συγκεκριμένη συσκευή παρέχουμε εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιλαμβάνει την αντικατάσταση ή την επισκευή μιας συσκευής με ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση με καινούργια συσκευή ή η επιστροφή με επιστροφή του ποσού αγοράς. Από την εγγύηση εξαιρούνται η φυσιολογική φθορά, η επαγγελματική χρήση, η αλλαγή της αρχικής κατάστασης, οι εργασίες καθαρισμού, οι συνέπειες ακατάλληλης χρήσης ή ζημιά από τον αγοραστή ή τρίτους, ζημιά που οφείλεται σε εξωτερικές συνθήκες ή που προκαλείται από τις μπαταρίες. Η εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή θα αποσταλεί με δαπάνη του αγοραστή, συνοδευόμενη από την εγγυητική κάρτα με ημερομηνία και υπογραφή του σημείου πώλησης ή από την απόδειξη αγοράς.



Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Μην απορρίπτετε ποτέ αυτή τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ζητήστε και χρησιμοποιήστε μόνο επίσημα σημεία συλλογής στην κοινότητα. Οι συσκευές που απορρίπτονται χωρίς έλεγχο μπορούν να εκλύουν επιβλαβείς ουσίες και να μολύνουν την τροφική αλυσίδα, τη χλωρίδα και την πανίδα. Το σημείο πώλησης είναι υποχρεωμένο να παραλαμβάνει παλιές συσκευές. Καταστήστε αμέσως άχρηστες τις συσκευές που έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας. Αποσυνδέστε το φις και κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Διανομή

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Σόφια

